

Effets des compétences en orthographe inventée sur l'entrée dans le langage écrit

Anne-Lise Doyen, IUFM Centre Val de Loire
Eric Lambert, Université de Poitiers - CeRCA (UMR 6234)
CNRS GDR2657 « Les Pratiques de la Production Verbale Ecrite »
PPF « Conditions de la Maîtrise de la Production d'Ecrits à l'Ecole »

L'objet de cette contribution est d'une part d'étudier les compétences en orthographe inventée d'élèves en grande section de maternelle et d'autre part de préciser les liens que ces compétences entretiennent avec la future réussite en lecture et écriture des mêmes élèves en cours préparatoire. La communication s'appuiera sur deux expériences complémentaires.

Première expérience

Matériels et méthode : le groupe d'élèves participant était constitué de 86 enfants d'âge moyen 5;6 ans. Les élèves ont été suivis longitudinalement entre la Grande Section (GS) et le Cours Préparatoire (CP). En GS (au mois de décembre), les élèves ont été testés dans quatre épreuves de compétences langagières : conscience phonologique, lecture de lettres et de mots, compréhension orale et orthographe inventée (reconnaissance d'au moins sept cartes-lettres parmi dix, puis si la partie reconnaissance est réussie, écriture successive de dix pseudo-mots à partir de ces cartes-lettres). En CP (au mois de mars), le niveau des élèves a été évalué dans trois domaines du langage écrit : dictée de mots et de pseudo-mots, lecture de mots et de pseudo-mots, compréhension en lecture.

Résultats : en GS, dans l'épreuve d'orthographe inventée (OI), les élèves retranscrivent préférentiellement les voyelles. Le score en OI est significativement corrélé aux niveaux de conscience phonologique et de lecture de mots mesurés au même moment, mais pas au niveau de compréhension orale. Ce score d'OI est significativement corrélé au niveau de lecture de mots et de pseudo-mots, et de compréhension en lecture en CP. L'analyse par régressions linéaires montre que la conscience phonologique et l'orthographe inventée expliquent une part significative et spécifique de la lecture de mots et de la compréhension en lecture en CP.

Discussion : les résultats de GS montrent que les enfants français vont d'abord retranscrire les voyelles, puis les consonnes ; contrairement à ce qui est observé en anglais ou en hébreux (McBride-Chang, 1998). L'orthographe inventée en début de GS bien que corrélée avec la conscience phonologique explique une part de variance spécifique du niveau de lecture de mots et de compréhension en lecture en milieu de CP. Cette épreuve est donc un indicateur pertinent de la future réussite en langage écrit.

Seconde expérience

Matériel et méthodes : le groupe de participants est constitué de 56 élèves de GS d'âge moyen 6;0 ans. Les élèves ont été testés au mois de juin de l'année de GS (ie à la même période que la session 2 de la précédente expérience). Trois épreuves leur ont été utilisées : orthographe inventée à partir de cartes-lettres (reconnaissance d'au moins sept cartes-lettres parmi dix, puis si la partie reconnaissance est réussie, écriture successive de huit pseudo-mots à partir de ces cartes-lettres), orthographe inventée en version manuscrite (huit pseudo-mots de la même structure que ceux de la version cartes-lettres), lecture (lettres, mots et pseudo-mots).

Résultats : Il n'y a pas d'effet d'âge sur l'ensemble de variables. Le score en orthographe inventée dans la version cartes-lettres est significativement plus élevé que dans la version manuscrite.

Discussion : cette seconde étude montre que l'utilisation de cartes-lettres dans les épreuves d'OI passées par des élèves de GS permet d'être plus proches de leurs réelles compétences, eu égard à la non-automatisation de leur geste grapho-moteur ; alors que l'ensemble des études internationales (ex. Shatil, Share & Levin, 2000 ; Alves Martins & Silva, 2006) placent les participants dans une situation d'écriture manuscrite.

Références

- McBride-Chang, C. (1998). The development of invented spelling. *Early Education and Development*, 9, 147-160.
- Shatil, E., Share, D.L. & Levin, I. (2000). On the contribution of kindergarten writing to grade 1 literacy: A longitudinal study in Hebrew. *Applied Psycholinguistics*, 21, 1-21.
- Alves Martins, M. & Silva, C. (2006). The impact of invented spelling on phonemic awareness. *Learning and Instruction*, 16, 41-56.
- Colin, D., Lafont-Terranova, J., Isidore-Prigent, J.